

Государственное автономное образовательное учреждение
дополнительного профессионального образования
«Институт развития образования Республики Татарстан»
(ГАОУ ДПО ИРО РТ)

**Программа кандидатского экзамена
по дисциплине «Иностранный язык»**

Группа научных специальностей: 5.8. Педагогика

Научная специальность: 5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования

Казань

Пояснительная записка

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку по научной специальности 5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования рассчитана на проверку и повышение уровня владения иностранным языком, позволяющего аспиранту продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде. Программа экзамена составлена с учетом современных требований, достижений педагогической науки, с опорой как на классические, так и новейшие педагогические исследования.

Аспиранты должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения. Кандидатский экзамен по иностранному языку по научной специальности 5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования является формой промежуточной аттестации аспирантов (кандидатским экзаменом). Отдельный раздел программы представляет собой список литературы, необходимой для успешной сдачи кандидатского экзамена. Приводимый в конце программы список литературы к кандидатскому экзамену по указанной специальности является ориентировочным и включает труды по истории, теории и методике иностранных языков.

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» у аспиранта должны быть сформированы следующие компетенции:

- *универсальные:*

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

- способностью следовать этическим нормам в профессиональной деятельности;

- *общепрофессиональные:* владение культурой научного исследования в области педагогических наук, в том числе с использованием информационных и коммуникационных технологий.

Промежуточный контроль направлен на получение информации об уровне развития продуктивных умений и сформированности навыков употребления терминологической и научной лексики и грамматического материала, типичных для сферы научно-профессионального общения. Промежуточный контроль проводится в виде экзамена.

Подготовка к экзамену включает следующие этапы:

Проработать 200 000 знаков (примерно 100 страниц) выбранного аутентичного материала (статьи или монография).

Подготовить доклад с презентацией по прочитанной литературе (реферирование проработанного материала).

Подготовить словарь с терминами, которые будут использоваться в докладе, в виде раздаточного материала для других участников.

Примерные вопросы к экзамену (беседа с экзаменаторами):

Английский язык

1. What's the purpose of your present study?
2. What are the aims and tasks of your science?
3. Are there any difficulties in your research work?
4. Is there any solution to your problem?
5. Do you sometimes try new methods?
6. Do you often deal with complicated problems?
7. Do you discuss your results with your supervisor?
8. Are your results published?
9. Is your problem studied anywhere else?
10. Are additional investigations required to solve this problem?
11. Are outstanding results often reported in literature?
12. Whose works are best known in your field of research?
13. At what stage of your research will be final conclusions made?
14. What problems were considered most pressing?
15. Whose works laid the foundation for your field?
16. Whose ideas had a profound influence on the development of your field?
17. What contribution will you make by your research to that particular branch of science?
18. How many sections will your thesis have?
19. Have written many scientific papers?
20. Have you ever attended international conferences?
21. Have you made any discovery in science yet?
22. Has your supervisor been helpful in your research?
23. Has your supervisor seen your recent results yet?
24. What new studies have been undertaking by you recently?
25. What research is being carried out by you now?
26. Is similar work being done anywhere else?
27. What preliminary conclusions can be drawn from your work?
28. What results are to be expected from your work?
29. How long might it take you to complete the work?

30. What improvements should be introduced in the research process?
31. What should be done to encourage further research in your field?
32. What is necessary to broaden and deepen one's knowledge of the subject?
33. What should be done to further develop international contacts among scientists?
34. Why should scientists exchange views and information?
35. What questions will you discuss with your foreign colleagues when you see them?
36. When do you expect conclusive results?
37. Can science do without theories and hypotheses?
38. What are the necessary components of scientific research?
39. What would you do to acquire a deeper and broader knowledge in your field?
40. What would you do to get comprehensive knowledge in adjacent areas?
41. What would you suggest for improving the state of research in your field?
42. What would you suggest for upgrading research in your area?
43. Could you give a review of current literature on your subject?
44. What qualities should a researcher possess today and why?
44. Is collaboration important in research and how is it realized?

Итоговый контроль проводится по окончании курса и направлен на получение информации о владении содержанием курса в виде кандидатского экзамена.

Допуск к кандидатскому экзамену

Допуском к кандидатскому экзамену является:

1. Аспиранты сдают преподавателю перевод 100 страниц (2500 знаков на странице) из монографии по специальности (или по договоренности с преподавателем нескольких статей по специальности соответствующего объема);
2. Аспиранты составляют терминологический словарь (250 слов), перевод проверяется преподавателем кафедры и оценивается по зачетной системе.

Содержание кандидатского экзамена

Билет экзамена включает два вопроса:

Первый вопрос: рассказ о себе и о своей научной работе (с опорой на презентацию).

Второй вопрос: чтение, перевод и аннотирование научного текста по специальности соискателя. Общий объем текста – 4–5 страниц.

Критерии оценки

В рамках изучаемой дисциплины аспирант демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень: знает и понимает содержание дисциплины; творчески использует знания и владеет умениями и навыками решения исследовательских и педагогических задач.

Базовый уровень: знает и понимает содержание; в достаточной степени сформированы умения применять на практике и переносить из одной научной области в другую теоретические знания; умения и навыки демонстрируются в учебной и практической деятельности; имеет навыки оценивания собственных достижений; умеет определять проблемы и потребности в конкретной области профессиональной деятельности.

Пороговый уровень: понимает содержание; имеет представление о проблемах,

процессах, явлениях; знаком с терминологией, сущностью, характеристиками изучаемых явлений; демонстрирует практические умения применения знаний в конкретных ситуациях профессиональной деятельности.

Уровень ниже порогового: имеются пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, аспирант допускает многочисленные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.

Критерии оценки по дисциплине

Оценка	Показатели
Отлично (зачтено)	Аспирант самостоятельно и в полном объеме раскрывает теоретические и практические вопросы в соответствии с содержанием учебного материала по дисциплине. Владеет понятийным аппаратом дисциплины. Способен к применению знаний и умений, полученных в ходе изучения дисциплины, при решении практических задач.
Хорошо (зачтено)	Аспирант раскрывает основное содержания учебного материала. Приводит в основном правильные определения понятий дисциплины. Допускает в процессе изложения незначительные нарушения последовательности изложения, неточности при пользовании терминологии или при формулировании выводов и обобщений. Незначительные ошибки допускает при применении полученных знаний и умений в решении практических задач.
Удовлетворительно (зачтено)	Аспирантом усвоено основное содержание учебного материала на репродуктивном уровне, его изложение осуществляется фрагментарно и не всегда последовательно. Аспирант недостаточно использует во время ответа приобретенные в рамках изучения дисциплины знания и умения, затрудняется при формулировке выводов и обобщений. Допускает многочисленные ошибки и неточности при использовании научной терминологии и решении практических задач.
Неудовлетворительно (не зачтено)	Аспирантом не раскрыто основное содержание учебного материала. Аспирант допустил многочисленные ошибки фактического характера, как в определении понятий, так и при решении практических задач.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

11.1 Список литературы

а) основная литература

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г.Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306> – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный.

2. Казакова, О.П. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие : [16+] / О.П. Казакова, Е.А. Суровцева. – 3-е изд., стер. – Москва :

Флинта, 2020. – 81 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482169> . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-2136-0. – Текст : электронный.

3. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 264 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08697-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450169>

4. Радин, А. М. Поговорим на актуальные темы! = Sprechen wir zu aktuellen Themen! : практикум / А. М. Радин, Е. И. Чепанова; Мордов. гос. пед. ин-т. - Саранск, 2012. - 111 с.

б) дополнительная литература

1. Английский язык для аспирантов : учебное пособие : [16+] / Т. Бочкарева, Е. Дмитриева, Н.В. Иноземцева и др. ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. – 109 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7410-1695-4. – Текст : электронный.

2. Буренко, Л. В. First Steps in Scientific Communication : учебное пособие / Л.В. Буренко, В.П. Овчаренко, Л.К. Сальная ; Южный федеральный университет. – Таганрог: Южный федеральный университет, 2016. – 77 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492989>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-2254-5. – Текст: электронный.

3. Васичкина, О.Н. Английский язык профессионального общения для аспирантов: учебное пособие: [16+] / О.Н. Васичкина, С.В. Самарская; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. – 77 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567440>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978- 5-7972-2515-7. – Текст: электронный.

4. Гарагуля, С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students: учебник: [16+] / С.И. Гарагуля. – Москва: Владос, 2018. – 337 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-906992-92-5. – Текст: электронный.

5. Камянова, Т. Г. Deutsche Grammatik=Грамматика немецкого языка: теория и практика: в 2 частях: [12+] / Т.Г. Камянова. – Москва; Берлин: Директмедиа Пабблишинг, 2020. – Ч. 1. Теоретическая грамматика. – 662 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573176> – ISBN 978-5-4499-0365-5. – DOI 10.23681/573176. – Текст: электронный.

6. Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1–B2) : учебное пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипка ; под общей редакцией А. К. Крупченко. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5- 534-10843-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455916> .

7. Мельник, О. Г. Грамматика для написания научных статей: учебное пособие / О.Г. Мельник; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону; Таганрог: Южный

федеральный университет, 2018. – 170 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499763>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-2582-9. – Текст: электронный.

8. Немецкий язык: учебное пособие / составитель Т. А. Водопьянова. — пос. Караваево: КГСХА, 2016. — 78 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133608>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

9. Сыромясов, О. В. Deutsch als zweite Fremdsprache = Немецкий язык как второй иностранный: учебник / О. В. Сыромясов, А. М. Радин; Мордов. гос. пед. ин-т. - Саранск, 2018. - 1 электрон. опт. диск. - ISBN 978-5-8156-0959-4

10. Тагиль, И. П. Грамматика немецкого языка: справочник: [16+] /И.П. Тагиль. – 7-е изд., испр., перераб. и доп. – Санкт-Петербург: КАРО, 2016. – 480 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9925-0748-5. – Текст: электронный.

Образец титульного листа допуска к экзамену

Министерство образования и науки Республики Татарстан
Государственное автономное образовательное учреждение
дополнительного профессионального образования
«Институт развития образования Республики Татарстан»

Отдел подготовки научно-педагогических кадров

Группа научных специальностей: 5.8. Педагогика

Научная специальность: 5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования

Допуск к кандидатскому экзамену по дисциплине «Иностранный язык»

Выполнил(а): Иванов Иван Иванович, аспирант 1 года обучения _____
(подпись)

Принял(а): ФИО преподавателя _____
(подпись)

Дата сдачи _____

Казань
2024